

Типология морфологических систем русского и английского языков

Вопросы для обсуждения

- Морфологический уровень языка. Понятие грамматической категории.
- Типология частей речи.
- Сопоставительный анализ основных грамматических категорий английского и русского языков.
 - Категории имени: категория падежа, категория числа, рода, определенности/неопределенности, категория степени качества.
 - Категории глагола: категория времени, вида, залога, наклонения.

Морфологический уровень языка

- Морфологический критерий служил основой первых типологических классификаций языков мира
- Морфологический уровень языка рассматривает:
 - структуру слова;
 - формы словоизменения;
 - способы выражения грамматических значений;
 - критерии отнесения слов к определенным частям речи

Единицы морфологического уровня языка

- Морфема – минимальная значащая единица языка.
- С точки зрения материальной выраженности:
 - **сегментные** морфемы (корни и аффиксы);
 - ▮ **супрасегментные** или морфемы-операции (ударение, редупликация, значащие чередования и т.д.)

Единицы морфологического уровня языка

- С точки зрения выражаемого значения морфемы делятся на:
 - ▢ **Корневые** (передают лексическое значение слова);
 - **Служебные или аффиксы:**
 - словообразовательные** (лексико-грамматическое значение) и
 - словоизменятельные** (грамматическое значение)

Единицы морфологического уровня языка

- ◉ **Словоформа** – сочетание корневой морфемы с аффиксальной словоизменяющей морфемой
- ◉ **Парадигма** – совокупность словоформ одного слова, отражающая систему флективных изменений
- ◉ **Грамматическая категория** – группы форм слова, объединенные общностью грамматического значения

Критерии отбора показателей типологического сопоставления

- Критерий **функционального тождества**:
 - ed и –л (worked - работал)
 - er и –ее (long-longer, длинный-длиннее)
- Критерий **сочетания общего и частного**:
явления более частного порядка
(морфемы) должны объединяться в явления
более общего порядка (парадигмы и
грамматические категории)

Единица типологического сопоставления морфологических уровней языка

- ⊙ Грамматическая категория
 - ▮ *инвентарь* грамматических категорий;
 - ▮ *структура* грамматических категорий;
 - ▮ *способы выражения* категориального значения

Типология частей речи

- Части речи определяются в соответствии с двумя группами признаков:
 - категориальными;
 - классификационными
- В соответствии с классификационными признаками выделяются:
 - **Знаменательные** части речи;
 - **Служебные** части речи.

Типология частей речи

- Категориальные признаки:
 - **Семантический** (общее грамматическое значение части речи);
 - ▢ **Синтаксический** (первичная синтаксическая функция);
 - ▢ **Словообразовательный** (наличие определенных словообразовательных моделей);
 - ▢ **Морфологический** (словоизменение)

Инвентарь грамматических категорий в двух языках

Русский язык

- *Имя сущ-ное*
 - род, число, падеж
- *Имя прилагательное*
 - род, число и падеж
 - степень качества
- *Глагол*
 - время, наклонение, залог, лицо, число, вид

Английский язык

- *Имя сущ-ное*
 - число и детерминативность
- *Имя прилагательное*
 - степень качества
- *Глагол*
 - время, наклонение, залог, лицо и число
 - Категория временной отнесенности

Категории имени

Категория падежа

- Категория падежа выражает связи между предметами, явлениями, действиями, качествами
- *Число падежей* зависит от развитости системы предлогов:
 - финно-угорские языки – *14 падежей* и минимальное количество предлогов
 - *английский язык* – *2 падежа* и очень развитая система предлогов
 - *русский язык* – *6 падежей* + предлоги

Категория падежа

- Вопрос о числе падежей в обоих языках остается спорным
- 1) В рус. языке наблюдается совпадение форм слова при выражении различных грамматических значений (пальто) ⇒ для разных сущ-ных *количество падежей может быть различным.*
- 2) Выделяется дополнительный *местный падеж* (я гуляю в парке, я живу в доме), а также *ждательный падеж* (ждать начала, автобуса и т.д.)

Категория падежа

- В английском языке споры относительно количества падежей связаны с возможностью выражения падежных отношений с помощью **предлогов**
- Некоторые исследователи выделяют как минимум **4 падежа**: именительный, родительный, дательный, винительный
- Радикальная точка зрения – в английском языке **отсутствуют падежи**, а морфему 's следует рассматривать как агглютинативный притяжательный суффикс

Категория падежа

- Английский притяжательный падеж в русском языке передается формами родительного падежа (mother's bag – сумка мамы) или, чаще, при помощи прилагательного (мамина сумка)
- Английский общий падеж противопоставлен всей системе падежей русского языка.
- Английский язык обнаруживает **большую степень номинативности**

Средства выражения грамматического значения

- В русском языке система морфем, выражающих падежные отношения, очень **развита**:
- В рус. языке **3 склонения**, каждое из которых определяет свою систему окончаний для выражения падежных отношений
- Русские флексии отличаются **многозначностью**

Средства выражения грамматического значения

- В английском языке общий падеж материально никак не выражен (нулевая флексия);
- Притяжательный падеж выражен морфемой 's

Отличия в категории падежа

- Количественный **состав** падежей;
- Способы выражения: русские многозначные падежные флексии противопоставлены единственному однозначному падежному аффиксу английского языка;
- Наличие падежного **согласования прилагательных** с существительными в русском языке

Категория числа

- Выражает количественные отношения между предметами реальной действительности
- 2 параметра сопоставления:
 - *Представленность* категории в языке;
 - *Средства выражения категории*
- Категория числа является только субстантивной категорией в английском языке
- В русском языке прилагательные также согласуются с существительными в числе

Категория числа

- Категория числа в обоих языках представлена семами единичности и множественности, которые выражаются формами единственного и множественного числа
- В обоих языках есть слова *singularia tantum* и *pluralia tantum*, которые могут не совпадать

Категория числа

1)

слова, имеющие *только* *сему множественности* и *совпадающие* в *обоих языках* (существительные обозначающие парные предметы):

ножницы – scissors;

весы – scales;

очки – spectacles;

щипцы – tongs;

кандалы - fetters

Категория числа

2) существительные, имеющие только **сему множественности** в одном языке и **сему единичности и множественности** в другом языке:

а) грабли – rake;
сани – sledge;
часы – clock;
качели – swing

Категория числа

- б) существительные, обозначающие сложные действия или процессы:
выборы – election;
похороны – funeral
- в) существительные, обозначающие вещество:
дрова – wood;
чернила – ink
- 3) Существительные, имеющие **только сему единичности в обоих языках** (неисчисляемые существительные):
молоко – milk
футбол – football

Категория числа

- 4) Существительные, имеющие **сему единичности в одном языке и сему единичности и множественности** в другом языке:
- advice – совет (ы);
 - news – новость (и);
 - barracks – казарма (ы)
- 5) В русском языке существительные с **невыраженным значением числа** – в английском сущ-ные с семой ед. и мн. числа:
- кенгуру – kangaroo;
 - пальто – coat;
 - ворота - gate

Способы выражения категории числа в двух языках

- В обоих языках имеются морфемы для выражения числа:



- В рус. яз. способы выражения числа тесно связаны со способами выражения рода и падежа

Способы выражения категории числа в двух языках

- В рус. яз. для существительных разного рода характерны свои грамматические показатели числа:
 - м.р.:** -й (руч**ей**) или нулевая морфема (город)
 - ж.р.:** -а, -я (голов**а**) или нулевая морфема (лень)
 - с.р.:** -о, -е (село, поле)
- В рус. яз. различителем грам. форм ед. и мн. числа может выступать **ударение**:
ру́ки – ру́ки, ре́ки – ре́ки

Способы выражения категории числа в двух языках

- В обоих языках - *внутренняя флексия*:
foot-feet, goose-geese
пень-пни, сон-сны
- В обоих языках – *супплетивные формы*
человек – люди, ребенок – дети
person – people
- Ударение, внутренняя флексия и супплетивизм *не являются* типологической характеристикой двух языков
- В *рус. яз.* категория числа *более представлена*, так как затрагивает еще и прилагательные

Категория рода

- В рус. яз. категория рода представлена наличием **трех родов**: муж., жен., ср.
- Говорят о выделении **парного рода** (брюки, ворота, ножницы)
- В русском языке выделяют
 - а) существительные с признаками женского рода, которые могут обозначать лица мужского пола: **забияка, соня, невежа, ябеда, бестолочь**
 - б) существительные м.р., которые могут обозначать ж.р. – **пень, неуч, врач**
- Существительные, имеющие два значения рода, называют существительными **общего рода**

Категория рода

- В русском языке слова **вельможа**, **староста**, **мужчина** – м.р., но морфологически оформлены как ж.р.
- Для сущ., обозначающих одуш. объекты, принадлежность к ж.р. или м.р. оказывается **объективно мотивированной** (кот-кошка)
- Для сущ., обозначающих неодуш. объекты род оказывается **формально мотивированным**

Категория рода

- Осознание значения рода происходит автоматически:
- ▣ **Заимствованные слова** автоматически относятся к определенному роду в зависимости от материальной формы
буржуазия, портмоне, кафе
- ▣ **Аббревиатуры** – род часто отличается от рода производящего слова:
колхоз, метро

Категория рода

- Как *согласовательная категория*, категория рода проявляется в следующих случаях:
 - при согласовании сущ-ного с различными формами *прилагательных и причастий* (большой город)
 - В согласовании с разными формами *глаголов в прошедшем времени* и с формами *кратких прилагательных и причастий* (Он болен, она больна; он пришел, она пришла)

Категория рода

- В англ. языке категория рода отсутствует
- Однако в соответствии с объективным критерием выделяется несколько групп слов, которые *в своей семантике содержат сему рода*:
 - сущ-ные с семой одушевленности, содержащие *косвенное указание на пол* (man-woman, boy-girl, cock-hen, swine-hog) и имена собственные

Категория рода

- В.Н. Ярцева – в англ яз. категория активности/пассивности
- **Активные** существительные могут управлять дополнением и соотносятся с личными местоимениями **he, she** и **who**
The **girl** played the **piano**.
She played the piano.
The **girl who** played the piano.
- **Пассивные** существительные соотносятся с местоимениями **it** и **which, that**
The **dress that** she bought

Категория определенности-неопределенности

- Вопрос о природе и семантике данной категории в разных языках является сложным
- Артикли могут выражать такое многообразие значений, что выделение *инвариантного категориального значения* оказывается сложным
- Однако выделение категории определенности-неопределенности имеет большое практическое и теоретическое значение

Категория определенности-неопределенности

- В *английском* языке это категория *грамматическая*, так как она выражена определенными морфемами
- В *русском языке* она грамматической не является, но для ее выражения существуют *компенсирующие лексические средства*
- *Грамматическое значение* категории связано с выражением отнесенности объекта к какому-то классу объектов или же с выделением объекта из определенного класса объектов

Категория определенности-неопределенности

- В английском языке значение категории выражено противопоставлением определенного и неопределенного артикля
- **Определенный артикль** содержит несколько сем:
 - **Сема индивидуализации:**
The film was interesting
 - **Сема уникальности:** the earth, the sun
 - **Сема обобщения:**
The tiger has a reputation of a man-eater
 - **Сема указательности:**
I saw the dress you wanted to buy in the shop

Категория определенности-неопределенности

- Неопределенный артикль указывает на тот факт, что данный предмет неизвестен слушающему или не упоминался в связи с данной ситуацией
- Он обладает:
 - ▢ Семей классификации, которая относит предмет к какому-либо классу предметов:
a book
 - ▢ Семей единичности

Категория определенности- неопределенности

- В русском языке категория определенности/неопределенности может выражаться с помощью лексических и синтаксических средств:
- ▢ **Постпозитивная частица –то**, которая, однако, может также употребляться и с другими частями речи
- ▢ **Указательные местоимения:** этот, эта, эти или тот, та, те;

Категория определенности-неопределенности

- Неопределенные местоимения: какой-то;
- Числительное «один»;
- Использование специальной формы дополнения: принести воды и принести воду;
- Порядок слов

Категория степени качества

- Присуща английскому и русскому языкам
- В обоих языках категория степени качества выделяется как *категория прилагательного и наречия*
- В русском языке выделяется 3 класса прилагательных: *качественные, относительные, притяжательные;*

Категория степени

качества

- Качественные - обозначают признак предмета (большой, толстый),
- Относительные - признак предмета ч/з отношение его к другому предмету или действию (это производные – Томск -томский),
- Притяжательные, обозначают принадлежность предмета лицу или животному (мамин, папин)

Категория степени качества

- В английском языке выделяется
 - класс *качественных прилагательных*;
 - *число относительных прилагательных ограничено*, они, как правило, относятся к области науки и образуются от существительных, обозначающих научную сферу (chemistry – chemical, linguistics – linguistic etc.)

Категория степени

качества

- В английском языке также **отсутствует класс притяжательных прилагательных**
- Русским притяжательным прилагательным в английском языке соответствует употребление **существительного в притяжательном падеже**:
мамины/бабушкины очки – my mother's/my grandmother's spectacles
- В русском языке выделяется отдельный **класс кратких прилагательных**, которые употребляются только в функции предикатива (Он болен)

Средства выражения категории степени качества

- В рус. яз. компаратив может быть выражен:
 - **синтетическими формами** с помощью добавления к основе прилагательного морфемы –ее (красивее) или малопродуктивных морфем –ше (дальше) и –е (моложе)
 - **аналитическими формами** с помощью добавления служебного слова «более» или «менее» (более красивый – менее красивый)

Средства выражения категории степени качества

- ▣ *Синтетические формы* употребляются:
 - 1) в функции предикатива (Он моложе меня),
 - 2) в функции несогласованного постпозитивного прилагательного (человек постарше)
- ▣ *Аналитическая форма* преобладает в роли препозитивного определения (более/менее красивый человек)

Средства выражения категории степени качества

- В английском языке употребление синтетических и аналитических форм определяется **структурой прилагательного**:
 - **односложные** и некоторые двусложные прилагательные образуют компаратив при помощи морфемы **-er**,
 - **многосложные** прилагательные – при помощи служебного слова **more**

Средства выражения категории степени качества

- Суперлатив *в русском языке* образуется при помощи *служебных слов* (самый, наиболее, наименее).
- В *английском языке* суперлатив *в зависимости от структуры* прилагательного может образовываться *синтетически* (добавлением суффикса -est) или *аналитически* (при помощи служебного слова most).

Средства выражения категории степени качества

- *Элатив* в русском языке - морфемы
-айш,
-ейш (красивейший).
- Эти формы в книжной речи также
могут сочетаться с приставками
рас-, наи- (распрекраснейший)

Средства выражения категории степени качества

- И в русском, и в английском языках имеются *супплетивные формы* выражения категории степени качества:
 - good-better-the best;
 - хороший-лучше